

Gerhard Köbler

Wörterverzeichnis zur Lex Thuringorum

Arbeiten zur Rechts und Sprachwissenschaft 9 (3)

Arbeiten zur Rechts- und Sprachwissenschaft Verlag Postfach 110109

D 35392 Gießen-Lahn

1978

Alle Rechte vorbehalten Printed in Germany

Herstellung: A. Wittchen Hinter dem Dorfe 14 D 37176 Nörten-Parenzen

ISBN 3-88430-026-1

Vorwort

Für die Erforschung historischer Quellen können Wörterverzeichnisse hilfreich sein. Deswegen sind bereits Indizes für die *Concilia aevi merovingici*, die *Leges Langobardorum*, die *Lex Burgundionum* und die *Lex Saxonum* verfasst worden. Dem soll sich ein Verzeichnis der Wörter des Volksrechts der Thüringer (*Lex Thuringorum*) anschließen.

Die *Lex Thuringorum* ist wie die *Lex Saxonum* und die *Lex Frisionum* vermutlich im Jahre 802 auf Veranlassung Karls des Großen aufgezeichnet worden. Sie ist zusammen mit der *Lex Saxonum* am besten ediert in *Leges Saxonum und Lex Thuringorum*, hg. v. Schwerin, C. v., 1918 (= *Fontes iuris Germanici in usum scholarum* 4). Sie umfasst 300 Wörter mit mehr als 900 Belegen.

Mit ihrer Indizierung ist ein weiteres Hilfsmittel zur Erforschung der frühmittelalterlichen Geschichte geschaffen. Ermöglicht worden ist mir dieses Wörterverzeichnis durch die Unterstützung seitens meiner Mitarbeiter Dietrich Joswig, Heil, Loos, Schellenberg und Schenck von Schweinsberg.

Um der modernen Technik Rechnung zu tragen, ist das Wörterverzeichnis durch Frau Bonnie Yen, der ich für ihren Einsatz sehr herzlich danke, gescannt und damit weltweit maschinell lesbar gemacht worden.

Gießen, den 31. Januar 1978/Innsbruck, den 27. September 2002

Gerhard Köbler

a: LThur 61,25; 64,1; 65,18

abscidere: LThur abscederit 59,14; abscisus 59,5; 59,7; 60,3

ac: LThur 66,7

accipere: LThur accipiat 61,5

ad: LThur 57,6; 61,1; 61,2; 61,12; 61,12; 61,22; 61,25; 64,8; 65,14; 65,16; 65,18; 66,15

adalingus: LThur adalingi 58,7; adalingo 58,11; 59,1; 59,9; 60,7; adalingum 57,2; 58,3; 63,10

addere: LThur addens 64,8

alienus: LThur alieno 66,20

aliquis: LThur aliquod 66,12

alius: LThur alium 60,7

alodis: LThur alodibus 60,11

alter: LThur alteri 65,10; alterius 63,13; 66,1; 66,10; 66,16; alterum 65,1

ambo: LThur 59,1; ambos 59,9
 Anglii: LThur Angliorum 57,7
 animal: LThur animali 66,20
 armilla: LThur armillas 61,17
 articulus: LThur 60,3
 atque: LThur 61,11
 auferre: LThur ablata 63,16; ablatum est 63,18; abstulerit 62,13; abstulit 62,6; 63,19
 auris: LThur 59,5
 aut: LThur 57,5; 58,2; 58,4; 58,5; 58,8; 58,9; 58,13; 59,3; 59,7; 61,9; 63,11; 63,14; 63,15; 64,9;
 65,11; 65,15; 68,12
 autem: LThur 61,3; 61,5; 61,23; 62,4
 bannus: LThur bannum 66,5
 bellicus: LThur bellica 61,13
 bis: LThur 64,15
 bos: LThur bove 62,7
 brachium: LThur 58,16
 campio: LThur campionem 65,15
 campus: LThur campo 62,16; 63,11; 63,15; 65,15; campum 57,5; campus 65,19
 capere: LThur capiendas 66,15; captum fuerit 66,16
 capitalis: LThur capitale 63,17
 caput: LThur capita 62,5
 casus: LThur casu 65,4
 causa: LThur 57,6; causis 65,9
 ceterus: LThur caeteris 66,4
 circumdare: LThur circumdederit 66,2
 colligere: LThur collecta 66,1
 collis: LThur colli 61,16
 committere: LThur commiserit 65,2
 commotio: LThur commotionis 62,5
 commovere: LThur commovit 62,4
 componere: LThur conponat 57,2; 57,4; 58,1; 58,4; 58,5; 59,2; 59,10; 59,11; 59,15; 60,5; 60,8;
 60,9; 62,3; 62,5; 62,6; 62,10; 62,13; 63,9; 64,13; 64,16; 64,17; 65,2; 65,11; 66,3; conponatur
 58,7; 58,11; 58,13; 59,8; 60,3; 64,2; componenda est 63,17
 compositio: LThur compositionem 65,7; compositionis 64,3; compositionem 65,5; 65,18; 66,7
 comprobare: LThur conprobet 63,1
 consanguineus: LThur consanguineum 61,3
 corpus: LThur 58,15
 coxa: LThur 58,16
 credere: LThur credi 63,2
 cum: LThur 57,5; 58,2; 58,4; 58,5; 58,8; 60,5; 60,9; 62,9; 63,10; 63,15; 64,7; 64,7; 65,11
 damnum: LThur damni 65,2; 65,7; damnum 63,13; 65,6; 66,8; dampnum 66,12; 66,12; 66,17
 de: LThur 57,5; 60,11; 61,24; 61,24; 62,1; 62,7; 63,7; 63,12; 64,5; 64,18; 65,9; 66,4
 debere: LThur debeat 64,3; debet 61,14; debito 63,18; debuerunt 61,7; debuit 64,11
 debitum: s. debere
 decernere: LThur decernat 63,11; 63,15
 defungi: LThur defuncti 60,12; defunctus est 61,1

delatura: LThur delaturam 62,10; 62,13
 delictum: s. delinquere
 delinquere: LThur delictis 66,20
 demum: LThur 61,25
 desinere: LThur desiit 64,14; 64,17;
 dicare: LThur dicatur 65,11; 65,13; s. a. dicere
 dicere: LThur dicunt 62,9; 62,12; dixerit 62,16; 63,17; s. a. dicare
 dilatura: LThur s. delatura
 dimittere: LThur dimisit 61,9; dimittat 61,16
 dolus: LThur dolo 65,14
 dominus: LThur domino 64,1; dominus 66,6; 66,8
 domus: LThur domum 63,13; 66,1
 donare: LThur donatus 64,2
 duo: LThur duobus 65,18; duos 64,16
 duodecim: LThur 58,12
 efficere: LThur efficiat 65,15
 effusio: LThur 58,7; 58,17
 emendare: LThur emendet 65,3; 66,9; 66,13; 66,17
 equus: LThur aequarum 62,2; eque 62,4
 esse: LThur erat 64,13; esse 63,17; 63,18; est 61,8; 61,13; 61,16; fuerint 66,2; 66,11; fuerit 61,10; fuerunt 62,5
 et: LThur 57,4; 59,14; 60,1; 60,2; 61,2; 61,4; 61,8; 61,13; 61,13; 61,20; 61,24; 62,5; 62,10; 62,11; 62,14; 63,4; 63,7; 63,14; 63,19; 64,7; 64,16; 65,19; 66,3; 66,5
 ex: LThur 61,10; 61,23
 examinare: LThur examinanda 65,16
 exanimare: LThur exanimanda 65,25
 excutere: LThur excusserit 59,9; excussi 59,1
 exire: LThur exeat 57,6
 extra: LThur 63,6
 facere: LThur factum 65,11; fecerit 65,6; 65,10; 66,8; fecit 66,17
 factum: s. facere
 femina: LThur 63,8; 64,9; feminam 64,6; 64,12; 66,6
 fera: LThur feras 66,15
 ferre: LThur tulerit 64,7
 fieri: LThur fiat 60,7
 filia: LThur 60,12; 61,7; 61,23; filiae 61,16; filiam 61,1; 61,3; 61,6; 61,9; 61,19
 filius: LThur filio 61,15; filium 61,1; 61,6; 61,8; 61,19; filius 60,12
 foris: LThur 62,4
 fossa: LThur fossam 66,11
 fractura: LThur 58,19
 frangere: LThur fractum 58,11; 60,3
 fredus: LThur freda 62,11; 62,14; fredam 63,4; 63,7; fredo 63,14
 fur: LThur furem 63,2
 furare: LThur furatus est 62,10; furatus fuerit 62,2
 furtum: LThur furtis 62,1; furto 65,19; furtu 62,13; 62,15; 63,16
 fusus: LThur fusum 61,25

generatio: LThur 61,22; generationem 61,22; generationis 61,3; 61,5; 61,10
 genus: LThur generis 61,21
 grex: LThur gregem 62,2; 62,4
 habere: LThur 64,11; habuerit 61,19; 61,20; 65,16; habuisse 61,18; habuit 61,1; 61,4; 61,6; 64,10
 hereditas: LThur 61,12; 61,25; hereditatem 60,12; 61,24; 65,12
 heres: LThur 61,10
 hic: LThur hoc 62,7
 homicidium: LThur homicidiis 57,8
 homo: LThur hominem 63,3; 65,4; homini 65,12; hominis 58,9; 64,4; hominum 58,8; 58,9; 58,12;
 58,13; 59,3; 63,1; homo 62,15; 65,10; 66,14
 hostilis: LThur ostiliter 66,1
 iam: LThur 64,14; 64,17
 ibi: LThur 65,2; ibique 66,11; 66,15
 ictus: LThur ictu 58,3; 58,18
 ignire: LThur ignitos 65,16
 ille: LThur 57,6; illo 63,19; illum 61,12
 impudicus: LThur impudicum 60,1
 in: LThur 57,5; 61,11; 61,11; 61,24; 62,2; 62,3; 62,6; 62,10; 62,11; 62,13; 62,14; 62,15; 63,4;
 63,14; 63,16; 65,2; 65,19; 66,5; 66,10; 66,15
 inauris: LThur inares 61,17
 incendere: LThur incenderit 63,13
 incendium: LThur incendio 63,12
 index: LThur indicem 60,1
 infra: LThur 63,3
 iniustus: LThur iniustum 65,10
 innocens: LThur innocentem 62,16; 63,1; 65,15
 interfectio: LThur interfectione 64,18
 intra: LThur 65,1
 ipse: LThur ipsa 65,16
 is: LThur ea 64,7; 66,12; eam 64,6; 65,15; ei 64,3; eius 61,4; 62,16; eos 66,4; eum 62,16; 63,4;
 63,7; id 61,8; 61,13; 61,16; 63,16; 66,12
 ita: LThur 63,19
 iudicare: LThur iudicatum est 62,8; 64,18; iudicatur 65,19
 iumentum: LThur 66,16
 iurare: LThur iuret 57,5; 58,2; 58,4; 58,6; 59,11; 60,6; 60,10; 63,11; 63,15; 63,18; 65,8; 65,11
 iustus: LThur iuste 63,2
 iuste: s. iustus
 laedere: laeso 66,20
 lancea: LThur 61,25
 laqueus: LThur laqueum 66,14
 legitimus: LThur legitimam 65,5
 leudis: LThur 61,14
 lex: LThur legem 63,19; lex 57,1
 liber (Adj.): LThur libera 64,9; liberam 64,6; 64,15; 66,6; liberi 58,9; 64,3; libero 58,13; 59,3;
 59,11; 60,9; 65,11; liberum 57,4; 58,5; 63,3; 63,6; 63,9
 libertas: LThur libertate 64,1

libertus: LThur liberto 64,20
 licere: LThur liceat 65,12
 ligare: LThur ligaverit 63,9
 lingua: LThur 59,6
 lorica: LThur 61,13
 machinamentum: LThur 66,15; 66,17
 magnus: LThur maximam 65,18
 malus (Adj.): LThur malo 65,14; peius 63,17; 63,18
 mancipium: LThur mancia (!) 61,8; mancipia 61,2; 61,4; 61,15; 61,20; mancipiis 61,11
 mancus: LThur manca 59,7
 manumissio: LThur manumissionem 64,1
 manus: LThur manu 66,1; manus 59,7
 maritus: LThur maritum 65,13
 mater: LThur 61,7; 61,15; matrem 61,6; 61,9; matris 61,24
 medicus: LThur medicum 60,2
 medietas: LThur 59,8; 64,3
 membrum: LThur membris 58,21
 minari: LThur minaverit 66,11; minavit 66,12
 minor: LThur s. parvus
 mittere: LThur mittatur 65,17
 monile: LThur monilia 61,17
 mori: LThur moriens 61,15; mortua 66,11; mortuum (fuerit) 66,16
 mortuus: s. mori
 muliebris: LThur muliebria 62,12
 mulier: LThur 65,13; mulieris 65,14
 multa: LThur multam 62,5
 murena: LThur murenas 61,29
 murenula: LThur murenulas 61,16
 nasum: LThur nasus 59,5
 nec: LThur 61,3; 61,5; 61,6; 61,8; 61,9; 61,9; 61,19; neque 61,6
 negare: LThur negat 59,3; 63,10; 63,14; negaverit 57,5; 58,2; 58,4; negetur 58,8; 58,10; 58,12; 58,14; 59,4
 nobilis: LThur nobilem 64,12
 nolle: LThur nolens 65,4
 non: LThur 60,12; 61,4; 62,15; 63,18; 64,15; 65,15
 nondum: LThur 64,12
 nox: LThur noctu 63,13
 nubere: LThur nupserit 64,10
 nuscae: LThur nuscas 61,17
 occidere: LThur occidendum 65,14; occiderit 57,2; 57,4; 58,1; 64,13; 64,15; 65,1; 65,5; occidissee 65,13; occisa fuisset 66,7; occisum 62,16; 63,2; 63,4; occisus 62,15; occisus fuerit 64,2
 oculus: LThur 59,1
 offerre: LThur offert 63,19
 omnis: LThur omne 66,8; omnem 64,10; omni 63,16
 ornamentum: LThur ornamenta 62,12; ornamenti 61,17
 os (N.) (2): LThur 58,11; 60,3

ovis: LThur ove 62,7
 parere (V.) (2): LThur 64,14; pariens 64,13; pariens est 64,17; parientem 64,12; 64,15
 parricus: LThur parrico 62,2
 pars: LThur parte 61,24
 parvus: LThur minimum 60,2; minoribus 65,9
 pater: LThur patris 61,24; 64,9
 paternus: LThur paterna 61,22; paternae 61,5; paterne 61,2; 61,10; paterni 61,20
 patria: LThur patriam 63,3
 pecunia: LThur 61,2; 61,8; 61,11; pecuniam 61,4; 61,15; 61,20
 pecus: LThur 66,16
 pedica: LThur pedicam 66,14
 pendere: LThur pependerit 59,8
 per: LThur 64,1
 percutere: LThur percusserit 58,3; 60,7
 perdere: LThur perdat 64,10
 perferre: LThur pertulerint 66,12
 pertinere: LThur pertineat 61,3; pertinere 61,14; pertinet 57,6
 pervenire: LThur pervenerit 61,12
 pes: LThur pedis 60,3; pes 59,7
 pollex: LThur pollicem 59,14
 ponere: LThur posuerit 66,15
 porcus: LThur porco 62,7
 possessor: LThur 65,6
 post: LThur 61,23
 potestas: LThur potestate 65,23
 primus: LThur primorum 66,2
 pro: LThur 65,7
 prodere: LThur prodidisse 65,14
 prope: LThur proximi 61,13; proximo 61,20; proximum 61,2; proximus 61,5; 61,10; 62,16; 65,14
 proprius: LThur propria 65,1; proprium 61,18
 proximus: s. prope
 quadrupes: LThur quadrupeia (!) 66,10; quadrupes 65,6
 qualitas: LThur qualitate 65,7
 quasi: LThur 63,4
 qui: LThur cui 63,16; 65,12; quam 61,11; 63,17; 64,10; quem 57,6; qui 57,4; 58,1; 58,3; 58,5; 59,9; 59,14; 60,7; 61,1; 61,10; 62,2; 62,9; 62,12; 63,3; 63,6; 63,9; 63,10; 63,13; 64,6; 64,12; 64,15; 65,1; 65,4; 66,1; 66,2; 66,4; 66,10; 66,12; 66,17; quis 57,2; quod 61,7; 61,8; 62,9; 62,12; 63,17; 63,18; 63,19; 65,10; 66,8
 quicumque: LThur quemcumque 61,12
 quilibet: LThur cuilibet 64,10; cuiuslibet 66,10; quodlibet 65,4; 65,6; 66,14
 quinque: LThur 58,2
 quintus: LThur quintam 61,22; 61,23
 quisquis: LThur quicquid 61,17; 64,3; 64,7; 65,2; 65,10
 quot: LThur 62,4; 62,5
 rapere: LThur rapuerit 64,6; 66,6
 raptus (M): LThur raptu 64,18

reddere: LThur reddat 64,6
relinquere: LThur relinquat 61,21; reliquit 61,7
res: LThur rem 63,16; 64,8; res 63,16
restituere: LThur restituat 64,7
rex: LThur regis 66,5; rei 66,3
rhedo: LThur 62,12
sacramentum: LThur sacramento 58,8; 58,10; 58,12; 58,14; 59,4; 63,1; sacramentum 65,7
saepes: LThur sepem 66,10
saeptum: LThur septa 65,1
sanguis: LThur sanguinis 58,7; sanguis 58,16
sarcire: LThur sartiat 63,14
scrofa: LThur scrofas 62,9
secundum: s. secundus
secundus: LThur secundum 63,19
sed: LThur 61,6; 62,15; 65,4
sequi: LThur secuti sunt 66,4
servus: LThur servo 62,7; servum 58,1; servus 64,1; 66,6; 66,8
si: LThur 57,2; 57,5; 58,2; 58,4; 59,3; 59,7; 59,11; 59,13; 60,1; 60,2; 61,1; 61,3; 61,5; 61,8;
61,19; 62,4; 62,16; 63,10; 63,14; 63,16; 64,2; 64,9; 64,13; 64,14; 64,16; 64,17; 65,6; 65,13;
65,15; 66,6; 66,7; 66,14
silva: LThur 66,15
similis: LThur similiter 58,15; 59,5; 59,5; 59,6; 59,7; 59,13; 60,1; 60,2; 62,14; 63,7; 63,7; 64,18;
66,3
sine: LThur 64,9
sive: LThur seu 66,11; sive 61,23; 61,24
solidus: LThur solidis 58,7; 58,9; 58,11; 58,13; 59,2; 59,3; 60,5; 64,2; 64,7; 65,11; 65,18; solidos
57,2; 57,4; 58,1; 58,3; 58,5; 59,10; 59,11; 59,14; 60,8; 60,9; 62,11; 62,14; 63,4; 63,7; 63,9;
63,10; 63,14; 64,8; 64,13; 64,14; 64,14; 64,16; 64,17; 64,17; 66,3; 66,4; 66,5
solum (N.): LThur 63,6
solus: LThur 63,18
solutio: LThur solucio 61,13
solvere: LThur solvat 63,4; 63,6; 63,19; 65,5; 65,7; 66,7; solvatur 62,15; 64,4; solvi 64,3
sonest: LThur 62,10
soror: LThur 61,4; 61,7; sororem 61,6; 61,9; 61,19; sorori 61,20
spolium: LThur spolia 61,16
substantia: LThur substantiam 64,10
succedere: LThur succedat 61,11; 61,23; 61,24
superior: LThur superius 59,12
superstes: LThur superstitem 61,7; superstites 61,9
surdus: LThur 60,7
suscipere: LThur suscipiat 60,12; 61,8
suus: LThur suam 65,12
tam: LThur 61,11
tantus: LThur tantum 61,6
ter: LThur 64,14
terra: LThur 61,2; 61,11; terrae 61,12; terram 61,4; 61,15; 61,21

testari: LThur testandi 65,23
 testiculus: LThur testiculos 59,9
 Thuringus: LThur Thuringorum 57,1
 tot: LThur 62,5; 62,6
 totidem: LThur 62,11;
 totus: LThur toto 61,10; 61,23
 tradere: LThur 65,12
 transire: LThur transeat 61,25
 transpunctio: LThur transpunctione 58,21
 transpungere: LThur transpunctum 58,15; 58,16
 tremissis: LThur tremissem 59,15; tremisses 64,16
 tres: LThur trium 66,2
 triplex: LThur tripliciter 65,3
 tripliciter: s. triplex
 triplus: LThur triplo 63,14; triplum 62,3; 62,6; 62,10; 62,13; 65,2
 tunc: LThur 61,25
 tutor: LThur tutoris 64,9
 ultio: LThur 61,13
 unus: LThur unum 59,9; unus 59,1
 unusquisque: LThur unamquamque 64,8; unusquisque 66,2; 66,5
 usque: LThur 61,22; 65,18
 ut: LThur 58,16; 59,11; 60,3; 60,7
 uterque: LThur utroque 57,5
 uter: LThur utrum 57,6
 vacca: LThur 62,7
 vectis: LThur vectem 59,13
 vel: LThur 58,16; 59,1; 59,7; 59,9; 59,11; 60,5; 60,9; 61,7; 61,17; 63,1; 64,3; 64,11; 64,18; 65,2;
 65,5; 65,7; 65,7; 65,14; 66,11; 66,11; 66,14; 66,14; 66,16; 66,16
 velle: LThur voluerit 57,6; 65,12
 vendere: LThur vendiderit 63,3; 63,6
 veneficium: LThur venificio 65,13
 verris: LThur verre 62,9
 verus: LThur vero 61,2; 61,16; 61,19; 61,20
 vestis: LThur vestes 61,17; vestis 61,13
 videre: LThur videbatur 61,18
 vidua: LThur dividuae (!) 64,18; viduae 64,22
 virgo: LThur virginem 64,12
 vis: LThur vi 64,5
 voluntas: LThur voluntate 64,9
 vomer: LThur vomeres 65,16
 Vuerinus: LThur Vuerinorum 57,7
 vulnerare: LThur vulneravit 65,4
 vulnus: LThur vulneribus 58,19; 65,19
 wlitivam: LThur 60,5